

E21 - Double-O Momo: Danger Abounds

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Minky Momo

[00:05] sign

Fairy Princess

[01:15] sign

Part 1

Double-O Momo: Danger Abounds

[01:17] Momo

"Double-O Momo: Danger Abounds."

[01:29] Momo

This is penguin sneeze extract?

[01:32] Momo

Will the sneezes come out if I open it?

[01:35] Mama

Don't do that!

[01:36] Mama

Oh, oh!

[01:45] Sind

Caught by the skin of my tummy!

[01:51] Momo

Is that stuff important?

[01:53] Mama

Yes, your father worked hard collecting
it from the penguins in Antarctica!

[01:57] Mama

It's very important that
it gets where it's going.

[02:00] Momo

Where's it going?

[02:03] Mama

Dr. Boileau in the third
district asked for it.

[02:07] Mama

Momo, could you deliver it to him for Papa?

[02:12] Momo

Fine, sure.

[02:14] Momo

Let's go!

[02:15] Momo

Okay!

[02:16] Mama

Take care!

[02:17] Momo

Leave it to me!

[02:19] Mama

I know she's my daughter,

but she really is so sweet!

[02:40] Momo

Here it is!

[02:43] Momo

Wow, I guess he doesn't care about security!

[02:47] Momo

Hello! Dr. Boileau?

[02:51] Momo

The phone?

[02:54] Momo

No one's home, I guess?

[02:59] Momo

Hello! This is Dr. Boileau's—

[03:01] Momo

Oh, you're Dr. Boileau?

[03:04] Boileau

Yes. And you're Momo, I assume?

[03:06] Momo

Yes, I'm Minky Momo!

[03:08] Momo

Papa asked me to bring you
penguin sneeze extract, so...

[03:11] Boileau

Oh, I see!

[03:13] Boileau

I'm in Milan right now.

[03:15] Momo

Um...

[03:16] Momo

Oh, the Italian restaurant
in the second district?

[03:20] Momo

No?

[03:25] Momo

Th-The real Milan in Italy?

SIGN You don't have to go to Italy just for an errand!

[03:57] Momo

But Mama told us it was very important!

[04:01] Momo

And Dr. Boileau is waiting!

[04:03] Mocha

It's for the sake of the
world and its people!

[04:05] Pipil

Yes, and Milan is a city of art and history!

[04:08] Pipil

Don't you think it's a lovely idea?

[04:21] Momo

It's Milan as far as the eye can see!

[04:23] Pipil

Isn't it stunning?

[04:33] Sind

So this is Dr. Boileau's lab? Pretty fancy!

[04:36] Momo

But where is Dr. Boileau?

[04:42] Momo

Another phone call?

[04:44] Momo

Hello. Yes?

[04:46] Momo

Oui, oui!

[04:47] Momo

Merci!

[04:48] Momo

Dr. Boileau is calling from Paris!

[04:50] Momo

He says that's where he is now!

[04:52] Pipil

Paris! Lovely!

[04:53] Mocha

What now?

[04:54] Sind

I've got a bad feeling about this...

[04:56] Momo

Oh? Okay.

[04:58] Momo

Okay...

[04:59] Momo

What?!

[05:01] Sind

Again, Momo? What is it now?

[05:04] Momo

It's awful! Dr. Boileau is being targeted!

[05:07] All

B-By who?!

[05:19] Momo

An international criminal organization...

[05:22] Momo

Surmech.

[05:24] Sind

What? Surmech?!

[05:25] Pipil

You've heard of them?

[05:26] Sind

They're delicious with beer.

[05:29] Momo

That's why the doctor escaped to Paris.

[05:32] Momo

Do you think...

[05:34] Momo

Surmech might be after us too, now?!

[05:54] Momo

I knew it!

[05:56] Sind

What do we do, Momo?

[06:01] Momo

Allo, allo?

[06:02] Momo

Oui, oui?

[06:03] Momo

Merci!

[06:05] Momo

That was Dr. Boileau!

[06:06] Momo

He says we should seek aid

[06:08] Momo

from the Milan branch of the
Somewhere Intelligence Department.

[06:11] Sind

But where is that?

[06:14] Momo

The Giorgio Pizzeria, he said!

[06:16] Pipil

But how do we get out of here?

[06:18] Momo

Leave that to me!

[06:19] Momo

I know just what to do!

[06:28] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[06:30] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[06:32] Momo

Become a secret agent with an adult touch!

[07:10] Momo

Secret Agent Double-O Momo has arrived!

[07:15] Mocha

So cool!

[07:16] Pipil

It's perfect!

[07:17] Sind

What's in the bag?

[07:19] Momo

This is a spy's secret weapon.

[07:22] Momo

If you try to open it and
you're not careful...

[07:26] Momo

There's lots of stuff in here.

[07:28] Momo

If you open it like this,
there's a portable rifle,

[07:31] Momo

X-ray binoculars,

[07:33] Momo

some kind of spray,

[07:35] Momo

a bottle opener,

[07:36] Momo

a can opener...

[07:38] Sind

It's like a bargain sale at a night festival.

[07:40] Momo

This is a mini radar.

[07:43] Momo

There.

[07:44] Momo

And here's a transmitter. I'll keep this.

[07:48] Sind

Wh-What do we do with these?

[07:50] Momo

Let me explain the plan.

[08:05] Spy

What's that?

[08:06] Spy

After it!

[08:16] Momo

That went great!

[08:35] Momo

Bon giorno.

[08:37] Man

Welcome.

[08:38] Momo

Is this the Giorgio Pizzeria?

[08:40] Man

Oh, yes! How might I help you, Signora?

[08:42] Momo

Donuts don't directly damage dishes.

[08:45] Man

Erk!

[08:47] Man

But determinedly demanding dogs do.

[08:50] Momo

I'm Double-O Momo. Let's work together.

[08:53] Man

Oh, certainly.

[08:55] Man

Welcome to Somewhere
Intelligence, Milan Branch.

[09:01] King

Cuckoo! Cuckoo! Momo's so cu-cool!

[09:03] King

She's working so hard!

[09:06] Queen

How can you be so happy?

[09:08] Queen

Are you all right seeing
Momo in danger, darling?

[09:11] King

No, I just know she'll be fine!

[09:13] King

Double-O Momo laughs in
the face of beer snacks—

[09:16] King

I mean, danger.

[09:23] Man

There it is.

[09:24] Momo

Is that it?

[09:25] Man

That's it.

[09:49] Man

*Milan's stations and airports will
be swarming with Surmech spies.*

[09:52] (Flashback) Man

Drive that car to Geneva and board
the special express to Paris.

[09:56] (Flashback) Man

One of our spies will
meet you at the station.

[10:12] Sind

What is it?

[10:13] Mocha

They turned and went back!

[10:15] Sind

What? What does that mean?

[10:17] Pipil

Oh, do you think... they spotted Momo?

[10:21] Mocha

What do we do?

[10:22] Sind

We follow them!

[10:36] Momo

This is bliss!

[10:38] Momo

Naturally, an intelligence agency's secret weapon is a comfortable ride.

[10:43] Momo

Oh?

[10:45] Momo

That's not good.

[10:47] Momo

Oh!

[10:51] Momo

It's getting worse by the minute.

[11:04] Man

You can't escape Surmech.

[11:06] Momo

Looks like they found me.

[11:09] Momo

But I'm just getting started.

[11:12] sign

Fairy Princess

[11:12] sign

Minky Momo

[11:29] Momo

Oh, goodness!

[11:30] Momo

Now they've gone and done it.

[11:32] Momo

All right.

[11:33] Momo

A little thank-you present.

[12:02] Momo

I wouldn't want to fall down there!

[12:53] Momo

They're awfully persistent.

[12:54] Momo

It's time for my secret weapon.

[12:59] Momo

How do I use this?

[13:17] Momo

Darn you!

[13:19] Spy

Give it up. You can't escape.

[13:21] Momo

Can't I? Just watch me!

[13:24] Momo

And away we go!

[13:31] Spy

Uh-oh! Dodge it!

[13:38] Momo

Heading off ahead!

[13:42] Momo

Oh?

[13:51] Momo

Oh, what'll I do?

[13:54] Man

Hey, that's no fair! Get off!

[13:56] Man

Shouldn't we just stop?

[13:59] Man

If you want to stop, hit the brake, idiot!

[14:01] Man

Right!

[14:10] Man

After her! Hurry!

[14:12] Man

I-I can't! I can't move!

[14:13] Man

Darn it, we almost had her!

[14:16] Man

Oh, please. We've got allies everywhere.

[14:20] Man

That's true!

[15:00] Momo

Did I go too far?

[15:02] Give

There's no such thing
as "too far" with spies.

[15:08] Give

Double-O Momo.

[15:10] Give

I'm glad to see you made
it. Magnificent work.

[15:14] Give

Whoops!

[15:18] Momo

Wh-Who are you?

[15:21] Give

Giveme. James Giveme.

[15:24] Give

Ace of the Somewhere Intelligence Service.

[15:26] Give

Please, call me Give.

[15:28] Momo

Oh, really?

[15:29] Momo

You know the password, then?

[15:31] Give

Yes, let's test it!

[15:33] Momo

Donuts don't directly damage dishes.

[15:41] Give

But determinedly demanding dogs... do.

[15:45] Momo

A pleasure, Give.

[15:48] Give

Please.

[15:49] Give

A rose with thorns best suits a spy.

[15:52] Momo

You playboy.

[15:53] Give

A spy needs a bit of charm, of course.

[15:56] Give

Let's go. The train will be departing soon.

[15:59] Momo

Right.

[16:09] Both

Cheers!

[16:13] Momo

But why all this fuss over
some penguin sneeze extract?

[16:19] Give

Dr. Boileau is a genius researcher.

[16:21] Give

He thinks he can use that extract
to make it snow on tropical islands.

[16:26] Momo

Wow!

[16:27] Momo

So you could go skiing in
Hawaii, land of coconuts?

[16:31] Give

Surmech wants to keep the research to

themselves and make money off of it.

[16:37] Momo

What awful people!

[16:38] Momo

Let's wipe out those Surmech jerks!

[16:44] Give

Keep it down!

[16:45] Momo

Sorry.

[17:13] Give

M-Momo...

[17:21] Give

Ouch!

[17:24] Give

That hurt.

[17:30] Momo

So loud.

[17:32] Momo

Give, what are you—

[17:34] Give

C-Can't breathe!

[17:37] Momo

You're with Surmech!

[17:38] Spy

That's right.

[17:40] Spy

Now, miss, give us the package
you're taking to Dr. Boileau!

[17:46] Spy

If you won't give it, I'll
strangle this playboy!

[17:57] Give

C-Can't breathe!

[17:59] Momo

All right.

[18:01] Give

M-Momo! Don't do it!

[18:03] Spy

You shut up!

[18:04] Give

I g-give up...

[18:06] Momo

Here.

[18:08] Momo

It's inside.

[18:10] Spy

Really?

[18:11] Spy

You open it.

[18:12] Spy

My hands are full at the moment.

[18:15] Momo

Open it yourself.

[18:18] Spy

I've been at this job a while.

[18:19] Spy

The box is probably booby trapped. Right?

[18:23] Momo

Yeah, I guess you're a veteran, huh?

[18:26] Momo

In that case...

[18:32] Momo

Well? I can always do that, too.

[18:35] Momo

You okay?

[18:37] Give

Y-Yeah, I'm fine.

[18:42] VO

Respond! Respond!

[18:43] VO

How's it going?

[18:45] VO

Well?

[18:46] VO

Well?!

[18:47] Give

Sorry, but your plot failed.

[18:51] Give

You can't beat the combo of Momo and Give!

[18:52] Give

Over!

[18:53] VO

Darn it. I-I'll get you yet!

[18:58] Give

Go on and bring it!

[18:59] Momo

Do you always have to provoke them?

[19:03] Momo

I think you just like attention.

[19:10] Mocha

That's the train!

[19:16] Sind

Looks like things are fine there for now. I guess we'll go scout ahead.

[19:35] Pipil

Look at that!

[19:39] Spy

Ready?

[19:40] Spy

For the glory of Surmech, stop
the train and steal that extract!

[19:44] Sind

That's no good!

[19:45] Mocha

Not even Momo can stop a tank!

[19:47] Pipil

We have to tell Momo!

[19:58] Momo

There!

[20:17] Momo

There!

[20:18] Give

Not again!

[20:32] Pipil

Hurry! Hurry!

[20:41] King

Oh, what a shock!

[20:44] King

Momo's in so much danger!

[20:46] King

What do we do? What will we do?

[20:47] King

What? Where? Who? How?

[20:50] Queen

That's quite enough!

[20:52] Queen

I'm already about to faint!

[20:54] Queen

And here I go.

[20:55] King

I see.

[20:56] Queen

Darling, will Momo be all right?

[20:59] King

I don't know.

[21:00] King

We'll have to find out in the next episode!

[21:02] King

Wh-What will happen to Momo?!

SIGN Next Episode Preview

[22:08] Momo

Riding through danger,
danger, and more danger,

[22:11] Momo

Double-O Momo finally arrives in Paris!

[22:13] Momo

From Paris with love!

[22:15] Momo

So much love in the air.

[22:16] Momo

Just kidding. I don't have
time for romantic escapades!

[22:19] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[22:21] Momo

"Double-O Momo, Part 2: Double-O
Momo Is the Number of Victory!"

[22:25] Momo

But in a dirty business like espionage,
does victory really exist?

[22:28] Momo

With such unreliable episode
titles, how will Minky Momo fare?!

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:10 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:10 UTC by whimsee